

**ORDRE DU JOUR**  
**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**  
**ASSOCIATION CANADIENNE DE LINGUISTIQUE INC.**

**Mercredi 30 mai 2018, 4 p.m.**

**Multi-purpose Room, First Nations University of Canada, Regina**

**1.0 Adoption de l'ordre du jour**

**2.0 Adoption du procès-verbal de 2017**

**Invitée:** Jing Yang (CRSH)

**3.0 Notes de la Présidente (D. Massam)**

**4.0 Affaires nouvelles**

4.1 Proposition de l'ajout d'un règlement aux règlements de l'ACL

4.2 Nouveau comité ad hoc: Participation de L'ACL au Congrès

**5.0 Rapports**

5.1 A. Kahnemuyipour, Trésorier\*

5.2 F. Poiré, Secrétaire

5.3 W. Cichocki, Comité des candidatures\*

5.4 E. Cowper & H. Newell, Direction de la RCL\*

5.5 K. Moulton, Comité de programme

5.6 N. Rosen, Membre associé, Prix pour la meilleure communication étudiante

5.7 Rapport du comité des prix (W. Cichocki)

5.8 Comité pour l'Olympiade linguistique canadienne (H. Newell)

5.9 Rapport du membre étudiant, publication des actes (F. Poiré pour A. Monti)

5.10 Rapport du Musée canadien des langues (W. Oxford pour E. Gold)

*\*L'assemblée générale entérine ces rapports.*

**6.0 Varia**

**7.0 Ajournement**

# ASSOCIATION CANADIENNE DE LINGUISTIQUE INC.

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

### PROCÈS-VERBAL

**Mercredi 30 mai 2018, 4 p.m.**

**Multi-purpose Room, First Nations University of Canada, Regina**

#### **PRÉSENTS:**

Amanda Pounder (U Calgary), Anne Bertrand (UBC), Arok Wolvengrey (First Nations U), Arsalan Kahnemuyipour (UT Mississauga), Betsy Ritter (U Calgary), Bronwyn Bjorkman (U Toronto), Carrie Dyck (Memorial U), Daniel Currie Hall (St. Mary's U), Dennis Storoshenko (U Calgary), Diane Massam (U Toronto), Edalat Shekari (McMaster U), Elias Abdellahnejad (U Calgary), Elizabeth Cowper (U Toronto), Emily Dmyterko (First Nations U), François Poiré (Western U), Gary Libben (Brock U), Gunnar Hansson (UBC), Heather Newell (UQAM), Ileana Paul (Western U), Jeff Tennant (Western U), Jila Ghomeshi (U Manitoba), Kazuya Bamba (U Toronto), Keir Moulton (SFU), Khokha Fahlaine (UQAM), Lindsay Hracs (U Calgary), Mahyar Nakhaei (U Calgary), Michael Dow (U Montréal), Michelle Troberg (UT Mississauga), Nicole Rosen (U Manitoba), Richard Compton (UQAM), Suzi Lima (U Toronto), Will Oxford (U Manitoba), Wladyslaw Cichocki (New Brunswick U), Yochi Mukai (U of Alberta), Yves Roberge (U Toronto).

#### **Présentations (D. Massam)**

Le comité exécutif est présenté: Wladyslaw Cichocki (New Brunswick U; Président sortant), Carrie Dyck (Memorial U; Vice-présidente), Elizabeth Cowper (Toronto; Rédactrice de la RCL), Heather Newell (UQAM; Corédactrice de la RCL), Arsalan Arsalan Kahnemuyipour (UT Mississauga; Trésorier), François Poiré (Western; Secrétaire), Keir Moulton (SFU, Président, comité de programme), Nicole Rosen (U Manitoba, Membre associée), Gunnar Hansson (UBC; Membre associé), Emily Dmyterko (First Nations U; Membre étudiante).

## **Invitée**

Jing Yang (CRSH)

### **1.0 Adoption de l'ordre du jour**

Il est PROPOSÉ (I. Paul) et APPUYÉ (B. Ritter) d'adopter l'ordre du jour.

Motion ACCEPTÉE.

### **2.0 Adoption du procès-verbal de 2017**

Il est PROPOSÉ (E. Cowper) et APPUYÉ (D. Currie Hall) d'adopter le Procès-verbal de 2017.

Motion ACCEPTÉE.

### **3.0 Rapport de la Présidente (D. Massam)**

La Présidente remercie les organisateurs locaux, Olga Lovick et Arok Wolvengrey de même que notre nouveau membre étudiante, Emily Dmyterko, tous trois de First Nation University.

Voir pièce jointe.

### **4.0 Affaires nouvelles**

#### **4.1 Conférence annuelle au Congrès**

Suite au dépôt d'une étude préliminaire par B. Bjorkman sur les avantages et les inconvénients de participer au Congrès, le comité exécutif a décidé de créer un nouveau comité ad hoc.

N. Rosen, K. Moulton et B. Bjorkman seront membres de ce comité.

Nom du comité :

Tenue du congrès annuel de l'ACL au Congrès

Mandat: «Ce comité ad hoc examinera les avantages et les inconvénients de tenir le congrès annuel de l'ACL lors du Congrès des sciences humaines. Le comité fera son rapport à l'Assemblée Générale de l'ACL au congrès de 2019.»

#### **4.2** Proposition de l'ajout d'un règlement aux règlements de l'ACL : Représentant au *Comité International Permanent des Linguistes* (CIPL)

Il s'agit d'une modification à nos règlements afin de créer une position de représentant à PICL / CIPL, sur le modèle du règlement numéro 9.

Il est décidé qu'une motion sera présentée à l'assemblée générale demain et soumise au vote électronique.

Voir pièce jointe.

### **5.0 Rapports**

#### **5.1** Rapport du trésorier (A. Kahnemuyipour)

Il est PROPOSÉ (E. Cowper) et APPUYÉ (I. Paul) d'adopter le rapport du trésorier.

Motion ACCEPTÉE

Voir pièce jointe.

#### **5.2** Rapport du secrétaire (F. Poiré)

Voir pièce jointe.

#### **5.3** Rapport du comité des nominations (W. Cichocki)

Il est PROPOSÉ (E. Cowper) et APPUYÉ (H. Newell) de clore les nominations.

Motion ACCEPTÉE.

Voir pièce jointe.

**5.4** Rapport de la direction de la Revue (E. Cowper & H. Newell)

Il est PROPOSÉ (D. Currie Hall) et APPUYÉ (N. Rosen) d'approuver le rapport de la direction de la Revue.

MOTION ACCEPTÉE.

Voir pièce jointe.

**5.5** Rapport du comité de programme (K. Moulton)

Voir pièce jointe.

**5.6** Rapport des membres associés, concours étudiants (N. Rosen)

Voir pièce jointe.

**5.7** Rapport du comité des prix (W. Cichocki)

Voir pièce jointe.

**5.8** Rapport du Comité pour l'Olympiade linguistique canadienne (H. Newell)

Voir pièce jointe.

**5.9** Rapport du membre étudiant, publication des actes (F. Poiré pour A. Monti)

Voir pièce jointe.

**5.10** Rapport du Musée canadien des langues (W. Oxford pour E. Gold)

Voir pièce jointe.

**6.0** **Varia**

**7.0** **Ajournement**

Il est PROPOSÉ (N. Rosen) et APPUYÉ (B. Ritter) d'ajourner la réunion.

Motion ACCEPTÉE.

La réunion se termine à 17 :45.

## Documents

### 3.0 Notes de la Présidente (D. Massam)

#### Reconnaissance du territoire

- “Nous reconnaissons que le Congrès des sciences humaines 2018 se tient sur le territoire du Traité no 4, soit les territoires des Nêhiyawaks, des Anihšînāpēks, des Dakotas, des Lakotas et des Nakodas, et sur la terre ancestrale des Métis.
- Nous tenons à remercier les communautés autochtones de Regina. Nous nous engageons collectivement à honorer et à respecter leurs protocoles et leurs terres, et à participer activement au partage de leurs connaissances autant pendant ce Congrès que par la suite.”

#### Bienvenue et commentaires

- 63rd year for the CLA. 87th year since Congress/The Learneds began.
- First time in Regina.
- Next year will be at UBC
- 2020 will be our CLA/ACL 65th anniversary, at Western.
- Congress theme is “Gathering diversities | māmawinitotân nanâtohk-ayisiyiniwa”.
- Thanks to our local reps and new student member: Olga Lovick & Arok Wolvengrey, and Emily Dmyterko,
- A good number of papers/posters this year: 94 submissions and 79 acceptances.
- As well as the talks, we have a Round Table event: *Acknowledging Indigenous knowledge and previous research in grammars of Indigenous languages*
- We also have our two plenary talks by the National Achievement Award winners Alana Johns and Lorna Wanosts'a7 Williams.

#### L’adaptation

- Cambridge Core/CUP: Relationship with Cambridge University Press is now fully established, our first year without any glitches.
- Membership: There were 176 members as of May 4 2018 (213 - 2017, 188-2016). Membership continues to be very important for our success. UBC?
- 2018 was the first year that members were able to renew with existing details on the website, the renewal text was available in both French and English.
- Journal continues well (Elizabeth Cowper will report).

- Journal prices are going up around 5% for institutions, but remaining the same for individuals.

## Rayonnement

- NEW - Facebook - Nicole Rosen.
- Web and Twitter - Daniel Currie Hall.
- Email list postings - Yvan Rose.
- Many thanks to them and to the outgoing Facebook team:
  - Leslie Saxon, with Elizabeth Cowper, Brandon Fry, Sonya Bird and Éric Mathieu.
- Please follow us on Facebook and Twitter!
- Also, please follow these Cambridge accounts:
  - — [https://twitter.com/CambUP\\_LangLing](https://twitter.com/CambUP_LangLing) (17.8K followers)
  - — <https://www.facebook.com/CUPLinguistics/> (5,355 likes)
- And to keep it high on search engines, please make links to:
  - — [www.cambridge.org/rcl](http://www.cambridge.org/rcl)
- CUP will provide promotional materials on request for conference attendees.
- The Linguistic Society of America offered a special membership discount in October 2017 for CLA/ACL members. We cannot reciprocate, but would like to thank the LSA for this offer. We hope to find other ways to develop partnerships with them.
- We are working on a partnership with MIT Press to provide discounts to members of the CAA/ACL.
- The International Congress of Linguists: Fritz Newmeyer has agreed to continue as the representative for Canada and CLA/ACL as member of the General Assembly of the Permanent International Committee of Linguists (PICL) / Comité International Permanent des Linguistes (CIPL). They host a conference every 5 years, in 2018 it is in Cape Town, South Africa.
- This position has been added to our website. Thank you, Fritz.
- The Leaders Circle, an association of professionals who share a common goal of showcasing Toronto as a place of innovation, excellence and opportunity would like to hold ICL in Toronto. If anyone is interested in leading this initiative, let me know.

## Varia

- The *ad hoc* Comité des étudiant-e-s et des chercheuses et chercheurs postdoctoraux | Student and postdoctoral fellow committee will be disbanded. Thanks to Santa Vinerte, Brandon Fry, Danica MacDonald for volunteering for the committee.
- The committee on the Status of Women in Linguistics was disbanded in 2017. There was interest in reviving it, and discussion about it, but no action has been taken.



## Félicitations

- We are pleased to congratulate the 2018 National Achievement Award Winners:
- Alana Johns (University of Toronto)
- Lorna Wanosts'a7 Williams (University of Victoria)
- All are invited to their Plenary Talks at 3:45, Thursday May 31

## Nos remerciements à ...

- Outgoing members of the Executive and committee members. (Nominating Committee Report). Nicole Rosen (Member at Large), Carmen LeBlanc (CFHSS representative), Richard Compton (2-year mandate on Program Committee), AND François Poire (Secretary).
- Outgoing student member, Andrew Alexander Monti.
- The presenters of papers and posters.
- Executive and Committee members.
- The supporters of the CLA.

## Comité des finances:

### Aperçu

- Committee to advise on spending and financial management policies. 3 members: Diane Massam (President), A. Kahnemuyipour (Treasurer), W. Cichocki (Past-President)
- Main sources of income: membership and royalties (plus SSHRC grant to journal). Breaking even, savings intact. (Treasurer's Report)
- Last year, we were 8779 USD short of forecasted income from Membership from CUP. We added an addendum to our agreement with CUP to lower the amount they charge us per member for their costs of delivering the journal, which has raised our membership service return. This year our Membership income is up to \$9563. (vs 521 USD last year).
- It is crucial to us to maintain/increase our membership numbers. (237 in 2015, 176 in 2017). Be sure to renew and encourage your colleagues to join the CLA/ACL!
- In addition, Cambridge will now absorb 100% of the per-submission article charges related to the use of ScholarOne, rather than charging them to the Association as per the original agreement, with a savings to us of US\$468 for the first half of 2017.
- Royalties: Our income from Project Muse went down since joining CUP. This continues to be an issue for the Finance Committee.
- SSHRC grant: Program has been suspended (Editor's Report). Unsure.

## Comité des finances: Financement des étudiant-es

- Travel to conference
- Best student paper/poster contest (two prizes of \$250) - 2017: Best 10 minute talk as well.
- 2017 winners:
- Communication | Talk (20 min.):
  - Julianne Doner, University of Toronto  
Predicate-sensitive EPP
  - Nicole Hildebrandt-Edgar, York University  
I don't know in Toronto and Victoria: Comparing analyses of discourse variation
- Communication | Talk (10 min.):
  - Virgilio Partida Peñalva, University of Toronto  
Stripping in Spanish: Focalized PP remnants
- Affiche | Poster:
  - Angélica Hernández Constantin, Western University  
Différences regionales dans l'utilisation du verbe impersonnel haber de l'espagnol : Les Caraïbes contre l'Amérique Latine continentale

## Comité des finances: Soutien lors des événements

- The CLA/ACL supported 15 activities in 2017-2018, some examples below:
- Inuktitut Language Linguistics workshop
- Canadian Linguistics Olympiad
- Canadian Language Museum
- Colloque VocUM
- LSRL – York U
- Portuguese Linguistics workshop – U of Toronto
- MoMOT – Carleton
- Variation and Change – U Manitoba
- SULA 10 – U of Toronto (a complete list will be posted on website)

FIN

Merci à tous ceux qui m'ont aidée à comprendre les choses dans ma première année!!

### **4.0 Affaires nouvelles**

4.3 Proposition de l'ajout d'un règlement aux règlements de l'ACL  
Représentant au *Comité International Permanent des Linguistes* (CIPL)

Proposition de l'ajout d'un règlement aux règlements de l'ACL

Représentant au *Comité International Permanent des Linguistes* (CIPL)

Attendu L'importance du CIPL pour la promotion et le rayonnement de la linguistique, et l'inclusion de 34 pays, y compris le Canada, sur le comité général de ce congrès

Attendu La nécessité d'assurer la représentation de l'ACL au CIPL

Attendu que le CIPL se réunit chaque 5 ans

Attendu le règlement 9 actuel de l'ACL que définit un mandat de cinq ans du Représentant / de représentante de l'ACL au FCSH  
« DURÉE DE MANDAT POUR UN REPRÉSENTANT (ou UNE REPRÉSENTANTE) À LA FCSH –Le représentant (ou la représentante) à la FCSH est désigné par les membres du conseil d'administration pour un mandat de cinq ans et est rééligible à son poste respectif pour un deuxième mandat consécutif. »

Attendu que l'ACL a actuellement un représentant au CIPL dont le mandat n'est pas défini dans ses règlements

Il est proposé de :

rajouter le règlement suivant (règlement 10) aux règlements de l'ACL qui définit le mandat de, et la désignation de, le/la représentant(e) de l'ACL au CIPL :

« DURÉE DE MANDAT POUR UN REPRÉSENTANT (ou UNE REPRÉSENTANTE) AU CIPL –Le représentant (ou la représentante) au CIPL est désigné par les membres du conseil d'administration pour un mandat de cinq ans et est rééligible à son poste respectif pour un deuxième mandat consécutif. »

## **5.0 Rapports**

### **5.1 Rapport du trésorier (A. Kahnemuyipour)**

1er avril 2017 - 31 mars 2018

### Highlights of this past year

- Transition from previous treasurer to the current one (Many thanks to Laura Colantoni for her continuous help!)
- Banking issues related to the transition
- Setting up online banking for CLA
- Treasurer finally largely independent!
- We supported 12 students who applied for travel grants
- Support for linguists throughout Canada
  - Fifteen applications from April 2017 and November 2017 received partial support
  - We received seven applications in April 2018, six of which have been partially supported (as part of next year's financial report). One was put off until next year.

### Transactions

- CLA has a checking and a savings account with National Bank
  - We will report the transactions for each bank account

### Checking account: transactions

Opening balance April 1 <sup>st</sup> , 2017		59,256.32
<b>Revenues</b>		
2017-18	CUP – 2016 Royalties	9,898.00
2017-18	CUP – 2017 Membership	9,355.36
2017-18	Access to copyright	420.10
<b>Total revenues 2017-18</b>		<b>19,673.46</b>

Last year's revenues = 49,251.18

<b>Expenses</b>		
Various dates	Student CLA Travel Grants	- 4923.57
Various dates	Congress 2017 fees	- 847.94
Various dates	CLA 2017 (Ryerson U) – Executive Travel and Dinner	- 2064.83
Various dates	CLA 2017 (others) – Prize recipients, student awards, local expenses, etc.	- 4048.61

<b>Expenses / dépenses</b>		
5/6/2017	Accountant's fees	- 395.50
Various dates	Conference Support	- 5312.20
Various dates	CIPL fee Comité International Permanent des Linguistes / Permanent International Committee of Linguists	- 263.20
<b>TOTAL EXPENSES</b>		<b>- 17,855.85</b>

Last year's expenses: - 21181.97

Savings account: transactions

Opening balance April 1 <sup>st</sup> , 2017		82,058.51
<b>Revenues</b>		
Every month	Interest	726.46
Every month	Bank charges	-36
<b>Total revenues 2016-17</b>		<b>690.46</b>

Summary

<b>Concept</b>	<b>Checking</b>	<b>Savings</b>
Opening balance, 2017-18	59,256.32	82,058.51
Total revenues	<b>19,673.46</b>	726.46
Total expenses	<b>17,855.85</b>	36
Closing balance 2018	<b>61,073.93</b>	<b>82,748.97</b>

Activities to be supported this year

- Travel grants for undergraduate and graduate students and post-docs
  - Deadline: July 1<sup>st</sup>. Please, follow the instructions
- Financial support for linguistic activities
  - Two annual deadlines: November and April
  - Information and forms are available on our website: <http://cla-acl.ca/appui-financier-financial-support/>

## **5.2 Rapport du secrétaire (F. Poiré)**

Membership

- Sous UT Press (2015 et avant), les membres étaient les individus ET les institutions;
- Depuis 2016 (CUP), les membres sont les membres réguliers et les membres étudiants
- Les abonnements des institutions sont comptés séparément
- 2018:
  - 66 abonnements traditionels;
  - 1818 abonnements sous consortia
  - aussi, accès sous Muse etc...

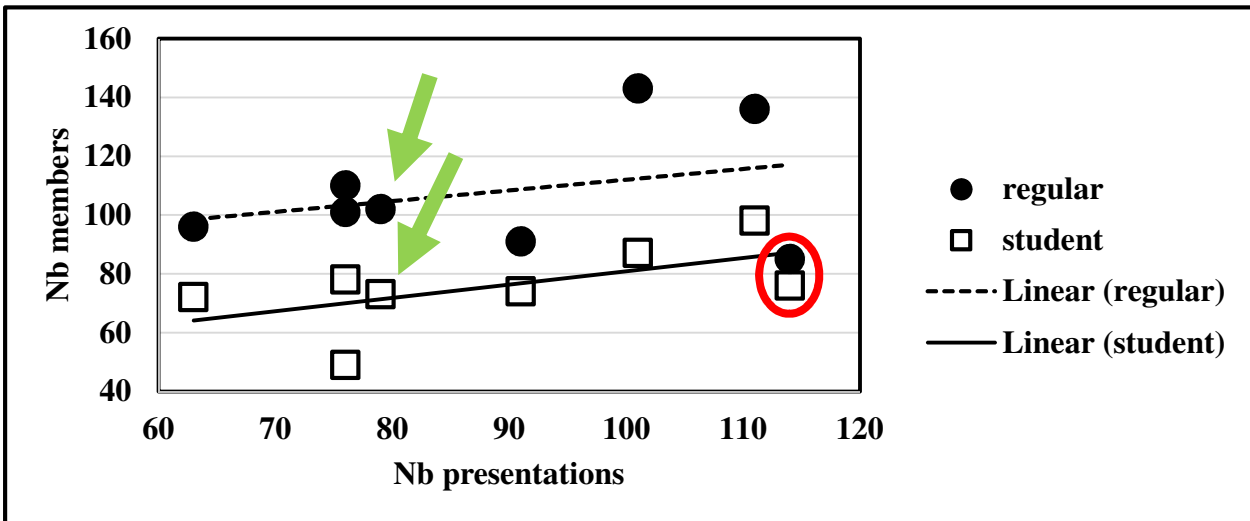
	Regular	Student	2018	2017	2016	2015	2014
AB	8	8	16	11			
BC	16	9	25	18			
MB	4	3	7	6			
NB	1	0	1	2			
NL	5	2	7	4			
NS	1	0	1	1			
ON	40	30	70	88			
PE	0	0	0	0			
QC	14	18	32	20			
SK	2	1	3	2			
NWT	0	0	0	0			
YT	0	0	0	0			
sub-total	91	71	162	152			
USA	5	1	10	9			
Others	7	2	9	11			
TOTAL							
2018	103	74	177				
2017	89	83		172			
2016	107	81			188		
2015	143	87				230	
2014	110	49					159
2013	136	98					
2012	91	74					
2011	96	72					
2010	123	98					

La question de l'évolution du membership suite au passage à CUP a été débattue l'an passé, un aspect important étant de savoir si ce passage a un effet négatif (seulement 172 membres en 2017 à Ryerson) ou s'il s'agit d'une anomalie.



Pour essayer de comprendre l'effet du lieu de la conférence et les possibles anomalies, le nombre de membres a été mis en fonction du nombre de présentations qui selon nous est un bon indice de popularité d'un lieu.

La figure suivante montre que Ryerson en 2017 était probablement une anomalie et que Regina en 2018 semble être une conférence normale.



Le cercle rouge représente Ryerson et les flèches vertes Regina.

Précisons que la moyenne de participants pour une période de 8 ans est de 108 membres réguliers et 76 membres étudiants. Le ratio est d'environ 60% réguliers et 40% étudiants.

### 5.3 Rapport de la direction de la Revue (É. Cowper & H. Newell)

URL de la Revue: [www.cambridge.org/RCL](http://www.cambridge.org/RCL)

ÉQUIPE DE RÉDACTION :

Rédactrice: Elizabeth Cowper (Université de Toronto)

Co-rédactrice: Heather Newell (UQAM)

Rédactrice des comptes rendus: Catherine Léger (Université de Victoria)

Assistante à la rédaction: Andréia De Souza (UQAM)

Révisseur: Yannick de Lancey Morin

Comité de rédaction (trop nombreux pour les nommer; voir un numéro récent de la Revue)

#### SOUSSION ET ÉVALUATION :

- La soumission et la révision en ligne fonctionnent correctement.
- Les soumissions continuent d'augmenter, tant en quantité qu'en qualité. Cependant, nous aimerions recevoir encore plus de soumissions de haute qualité. Une grande partie des soumissions que nous recevons sont rejetées sans évaluation externe, soit parce qu'elles ne tombent pas dans le domaine de la revue, soit parce qu'elles ne répondent pas aux normes de la revue. (Cela semble être vrai pour de nombreuses revues de haute qualité.)
- Il y a 22 articles en cours d'évaluation, ou de révision par les auteurs; la plupart des articles semblent prometteurs.
- Les notules constituent une petite fraction des soumissions. Nous souhaiterions en avoir davantage.

Soumissions - depuis janvier 2016

		Articles régulier s	Notule s	Articles thématique s
2017	Soumis	84	1	
	Rejetés	71		
	En révision/réévaluation	6		
	Acceptés	7	1	16
2018 1/1– 30/4	Soumis	29	3	8
	Rejetés	24	2	
	En évaluation	4	1	8
	En révision/réévaluation	1		
	Acceptés			

#### PRODUCTION :

- La revue continue d'être publiée à temps; en fait, la version papier du numéro de juin 2018 a paru la première semaine de mai.
- Nous avons publié 702 pages en 2017, contre 344 en 2016. Nous prévoyons publier environ 684 pages en 2018.

- Nous avons réussi la transition de 3 à 4 numéros par année.
- Le numéro de septembre 2018 est essentiellement complet; tous les articles et les comptes rendus sont maintenant disponibles en ligne. Les seuls éléments à ajouter sont les annonces des prix décernés cette année.
- Le numéro thématique de décembre 2018 comprendra sept articles, dont cinq sont maintenant disponibles en ligne; les deux autres sont en cours de production.
- Le numéro de mars 2019 comprendra quatre articles, deux notules et un ou deux comptes rendus. Les articles, les notules, et les comptes rendus sont en cours de production.
- Les articles du numéro thématique de juin 2019 sont en cours de production.
- Deux autres numéros thématiques sont en préparation, provisoirement prévus pour décembre 2019 et juin 2020. Il serait bien d'en avoir un ou deux de plus au stade de la planification.
- Les articles réguliers et les notules acceptés à partir d'aujourd'hui paraîtront au plus tôt dans le numéro de septembre 2019. Il y a déjà un article en cours de production pour ce numéro.
- Le nombre actuel de soumissions acceptées contribue à un délai légèrement plus long entre l'acceptation et la publication imprimée, mais:
  - \* Il n'y a pas de retard dans la publication en ligne
  - \* Les articles sont disponibles sur FirstView dès qu'ils sont prêts.

#### FINANCES DE LA RCL RELATIVES À LA SUBVENTION DU CRSH (À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> JANVIER 2017)

- Le concours du CRSH « Aide aux revues savantes » de 2017 a été reporté d'un an, et toutes les revues bénéficiant déjà d'une subvention du CRSH ont reçu une quatrième année de financement en 2018, équivalant à la troisième année de la subvention actuelle. Nous attendons des nouvelles du CRSH au sujet de la prochaine compétition.
- La Revue repose donc sur une base financière solide jusqu'à la fin 2019. Pour ce qui est des années suivantes, tout dépendra de ce qui se passe au CRSH avec le programme d'aide aux revues savantes.
- Les dépenses de révision ont légèrement augmenté, parce que nous publions presque deux fois plus de pages par an qu'avant 2017. Cependant, la charge de travail de l'assistante à la rédaction a diminué grâce au système de soumission et de révision en ligne.

Situation financière par année :

		Crédit	Débit	Solde
12/2015	Transfert de l'U d'Ottawa	\$14,383.0 0		
	Dépenses		\$3,484.78	\$10,898.22
02/2016	Versement du CRSH	\$25,300.0 0		\$36,198.22
	Dépenses totales 2016		\$19,110.1 6	\$17,188.06
02/2017	Versement du CRSH	\$23,400.0 0		\$40,488.06
	Dépenses totales 2017		\$21,509.1 7	\$18,978.89
92/2018	Versement du CRSH	\$23,400.0 0		\$42,378.89
	Dépenses janv.–avril 2018		\$6,074.02	\$36,304.87

Dépenses :

	2017	2018 /01–04
Frais de voyage <sup>1</sup>	\$0.00	\$2,481.86
Réunions de l'équipe <sup>2</sup>	\$1,205.91	\$0.00
Révision <sup>3</sup>	\$8,938.96	\$3,592.16
Assistants; frais postaux <sup>4</sup>	\$11,155.68	\$0.00
Divers	\$178.62	\$0.00
Total	\$21,509.17	\$6,074.02

Notes:

1. Rédactrice à Salt Lake City : LSA et réunion des rédacteurs de revues en linguistique (aux deux ans en alternance).

2. Réunion semestrielle de l'équipe de rédaction à Montréal: frais de voyage et d'hôtel de la rédactrice, 1 dîner pour les membres de l'équipe.
3. Les frais de révision ont augmenté quelque peu, en raison de l'augmentation du nombre de pages.
4. Les coûts d'assistance éditoriale seront plus faibles en 2018, grâce au système de soumission et d'évaluation en ligne.

Ce que les membres peuvent faire pour la revue :

- Rappel: Tous les numéros de la RCL, depuis 1954, sont maintenant disponibles en ligne auprès de la CUP, gratuitement pour tous les membres de l'association sur le site Web de la revue; les bibliothèques peuvent acquérir les archives en faisant un achat unique. Encouragez vos bibliothèques universitaires à se procurer les archives!
- Soumettre vos travaux de recherche à la revue; encourager vos étudiants et vos collègues à en faire autant.
- Accepter d'évaluer les soumissions à la revue quand nous vous prions de le faire.
- Penser à proposer un numéro thématique.

Un grand merci à l'équipe éditoriale, aux membres du comité de rédaction qui ont contribué aux évaluations et à d'autres tâches, aux auteurs qui nous ont envoyé leurs travaux, aux rédacteurs/rédactrices invités pour les numéros thématiques, aux évaluateurs d'articles et de notules

#### **5.4 Rapport du comité des nominations (W. Cichocki)**

1. Le comité des candidatures aimerait proposer les membres dont les noms suivent afin de combler des postes vacants :

Secrétaire :

Dennis Ryan Storoshenko (U Calgary) (2018-2023)

Membre associée :

Bronwym M. Bjorkman (Queen's U) (2018-2020)

Membre, Comité des candidatures :

Richard Compton (UQÀM) (2018-2020)

2. L'association désire remercier les membres dont les noms suivent pour les services rendus à l'ACL :

François Poiré (Western U)  
Secrétaire (2013-2018), Membre associé (2011-2013)  
Nicole Rosen (U Manitoba)  
Membre associée (2016-2018)  
Richard Compton (UQÀM)  
Comité des candidatures (2016-2018)

Le tout respectueusement soumis,

Wladyslaw Cichocki, président du comité  
Richard Compton  
Chung-hye Han

le 29 mai 2018

## **5.5 Rapport du comité de programme (K. Moulton)**

Membres du comité de programme:

Keir Moulton (Président, 2017-2021)

Michael Dow (2016-2020)

Will Oxford (2017-2021)

Martina Wiltschko (2016-2020)

Sandrine Tailleur (2017-2021)

Reviewers:

Laura Sabourin, Leslie Saxon, Jila Ghomeshi, Ileana Paul, Susanna Bejar, Jacques Lamarche, Eric Mathieu, Ana Pérez-Leroux, Dennis Storoshenko, Bettina Spreng, Martha McGinnis, Nicholas Welch, Diane Massam, Elizabeth Ritter, Neda Todorovic, Richard Compton, Alan Bale, Bernhard Schwarz, Guillaume Thomas, Elizabeth Cowper, Bronwyn Bjorkman, Dennis Ott, Gabriela Alboiu, Peter Jurgec, Yoonjung Kang, Philip Monahan, Jessamyn Schertz, Daphna Heller, Hotze Rullmann, Suzi Lima, Johanna-Pascale Roy, Marie-Hélène Côté, Meghan Clayards, Emily Elfner, Molly Babel, Kathleen Currie Hall, Nicole Rosen, Daniel Currie Hall, Sara Mackenzie, Ashley Farris-Trimble, Heather Newell, Stephen Levey, Laura Kastronic, Davy Bigot, Vincent Arnaud, Carmen Leblanc, Jeff Tennant, Alexandra D'arcy, Wladyslaw Cichocki, Anne-José Villeneuve, Derek

Denis, Stephanie Archer, Dimitri Skordos, Veronica Loureiro-Rodriguez,  
John Schwieter, Naomi Nagy, Roswita Dressler, Angela George, Philip  
Comeau

Organisateurs locaux: Arok Wolvengrey and Olga Lovick  
Merci!

	Accepted	Talk	Poster	Rejected	Total
Syntax	16	11	5	3	19
Semantics	10	7	3	1	11
LVC	9	7	2		9
Morphology	8	7	1		8
Phonology	7	5	2	1	8
L1 Acquisition	6	5	1		6
L2 Acquisition	6	3	3	2	8
Lg .Contact	4	4		2	6
Phonetics	4	4		2	6
Psycholinguistics	4	1	3		4
Sociolinguistics	3	3		2	5
Discourse	2	2		1	3
	<b>79</b>	<b>59</b>	<b>20</b>	<b>14</b>	<b>93</b>

50 présentations orales, 18 affiches (9 présentations orales et 2 posters annulés)

Depuis 2002:

<b>Year</b>	<b>Venue</b>	<b>Submissions</b>	<b>Acceptance rate</b>	<b>Presented</b>
2018	Regina	93	85%	79
2017	Ryerson	146	84%	123
2016	Calgary	120	83%	100
2015	Ottawa	150	72%	108
2014	Brock	95	86%	82
2013	Victoria	145	89%	129
2012	Laurier/Waterloo	104	91%	95
2011	UNB	85	91%	77
2010	Concordia	125	92%	115
2009	Carleton	n/a	n/a	n/a
2008	UBC	174	90%	157
2007	Saskatchewan	101	89%	90
2006	York	116	88%	102
2005	UWO	111	87%	96
2004	Manitoba	85	88%	75
2003	Dalhousie	101	82%	83
2002	Toronto	110	85%	94

- Nous sommes revenus aux durées standards pour toutes les présentations cette année
- À Toronto en 2017, nous avons eu des présentations courtes et longues.
  - À l'Université de la Colombie-Britannique l'an prochain, nous pourrions revenir à des présentations courtes et longues pour accueillir davantage de présentations.
  - Le consensus apparent était que cela avait réussi à Toronto.
  - D'autres suggestions sont les bienvenues! (Plus d'affiches? Présentations éclair avec des affiches?)



Les évaluateurs

- Le président précédent, James Walker, a élargi le bassin d'évaluateurs (jusqu'à 27 évaluateurs supplémentaires en 2017).
- Cependant, certains des évaluateurs supplémentaires ont reçu 14 affectations.
- Cette année, nous avons eu 64 évaluateurs supplémentaires.
- Limité à 4 affectations ou moins (enfin, 4 personnes en ont 5).

## **5.6 Rapport des membres associés, concours étudiants (N. Rosen)**

The 2017-18 prizes were organized by Egor Tsedryk and Nicole Rosen, members-at large. Association members whose abstracts were accepted for presentation were asked to identify whether they wished to be considered for the prizes (if they were students) or were willing to serve as judges (if they were faculty or postdocs). Tsedryk prepared the initial assignment of judges to presentations, which was checked over and by Kučerová. Judges were provided with evaluation forms, and encouraged to provide comments, particularly for those presentations to which they assigned the highest numerical scores. During the conference, Tsedryk compiled the results, and Rosen facilitated the meeting of judges at the end of the conference to determine the winners. Rosen compiled judges' comments and Tsedryk translated them into French and communicated the results to Wladyslaw Cichocki, president, and Elizabeth Cowper, editor of the journal.

Best student talks:

Best student long presentation:

Nicole Hildebrand-Edgar (York University): "I don't know in Toronto and Victoria: Comparing analyses of discourse variation"

Julianne Doner (University of Toronto): "Predicate-sensitive EPP"

Best student short presentation:

Virgilio Partida Peñalva (University of Toronto): "Stripping in Spanish: Focalized PP remnants"

Best student poster: Angélica Hernández Constantin (Western University): "Différences régionales dans l'utilisation du verbe impersonnel haber de l'espagnol: Les Caraïbes contre l'Amérique Latine continentale"

Student names and descriptions of their talks appeared in CJL/RCL 62(3), 201.

## 1. 2018

This year, the members-at-large are Nicole Rosen and Gunnar Hansson. As in previous, conference participants were asked at abstract submission to identify themselves as potential participants or judges. Rosen prepared the initial assignment of judges for presentations, which was checked over and completed by Hansson.

As of this writing, there are 30 student presentations to be evaluated (21 talks, and 9 posters), and 22 evaluators.

This year we are giving the option of online submission alongside the paper reports, as a trial. Daniel Currie Hall set this up for us, thank you!

## 2. Statistics

Table 1: Participation of the last five years

		<b>Talks</b>	<b>Posters</b>	<b>Total (t)</b>	<b>Judges (j)</b>	<b>Presentations per judge (3t/j)</b>
<b>2014</b>	Brock (St. Catherines)	19	10	29	19	4.6
<b>2015</b>	Ottawa	31	16	47	27	5.2
<b>2016</b>	Calgary	21	11	32	20	4.8
<b>2017</b>	Toronto (Ryerson)	37	14	51	32	4.8
<b>2018</b>	Regina	21	9	30	22	4.1

Table 2: Language and medium of student presentations

2017	English	French		2018	English	French
Talks	35	2		Talks	15	6
Posters	9	5		Posters	9	0

### 3. General remarks on procedures

The main criteria by which judges are assigned to presentations are as follows:

- Each student presentation should be evaluated by (at least) three judges.
- Judges should not be asked to evaluate students from their own institutions, or students whom they have previously taught or supervised.
- Judges cannot be asked to be in two places at once.
- Talks and posters should be evaluated by judges who are proficient in the language of presentation.
- To the extent that it is possible after all other criteria have been taken into consideration, judges should be matched with presentations that are in their own areas of interest and expertise.

### 5.7 Rapport du comité des prix (W. Cichocki)

Le Comité des prix désire remercier les nombreux collègues qui ont soumis des candidatures au Prix national d'excellence 2018

Les lauréates 2018 sont :

L Alana Johns (U Toronto)

Lorna Wanost's'a7 Williams (U Victoria)

Chaque lauréate présentera une allocution portant sur sa recherche le jeudi 31 mai à 15h45, à la salle Muti-purpose, FN.

Les citations des récipiendaires suivent.

Le tout respectueusement soumis,

Wladyslaw Cichocki, président du comité  
Heather Newell  
Nicole Rosen

le 29 mai 2018

Professeure L. Alana Johns

Les travaux de la professeure Alana Johns ont eu un impact important dans au moins trois domaines de la linguistique au Canada : la théorie morphosyntaxique, la recherche comparative portant sur les variétés de langues inuites et le travail des communautés quant aux projets de revitalisation, de maintien et de documentation des langues.

La professeure Johns est Professeure émérite au Département de linguistique de la University of Toronto, où elle a aussi été directrice du programme des Aboriginal Studies et du Centre of Aboriginal Initiatives. Pendant la première partie de sa carrière, la professeure Johns a enseigné à la Memorial University à Saint-Jean, Terre-Neuve. De par son travail à ces deux institutions, elle a inspiré, formé et guidé un grand nombre d'étudiants et d'étudiantes en linguistique, à qui elle a donné la chance de participer au travail de terrain dans les communautés nordiques du Canada. Aujourd'hui, un nombre impressionnant de ses étudiants et étudiantes ont des carrières universitaires remarquables et travaillent en collaboration avec les communautés autochtones.

L'essentiel de la contribution théorique de la professeure Johns réside dans sa recherche sur la morphosyntaxe de l'inuktitut, plus spécifiquement dans ses travaux portant sur le phénomène d'incorporation dans les noms et dans ceux portant sur les propriétés syntaxiques sous-jacentes de l'ergativité. Cette recherche de première importance, qui a intéressé la professeure Johns pendant toute sa carrière, a contribué à redéfinir notre compréhension de la variation inter-linguistique quand il s'agit de la structure argumentale, de l'accord, du temps et de l'assignation du cas. De plus, ses travaux de recherche ont permis de mieux comprendre la variation dialectale dans les langues inuites. Pendant sa carrière, la professeure Johns a aussi travaillé en collaboration avec d'autres chercheurs et chercheuses afin de faire avancer la recherche portant sur le changement phonologique, la prosodie de la phrase et le bilinguisme réceptif chez les locuteurs du Labrador dont l'inuktitut est la variété de langue d'origine.

Une fervente défenseuse de la recherche participative entre les linguistes et les communautés autochtones, la professeure Johns a grandement contribué au développement d'un espace qui permet une collaboration profitable basée sur la confiance mutuelle et les besoins des communautés. Ce faisant, elle a aussi contribué à redéfinir les attitudes envers les autochtones au Canada. De par son travail, elle a formé et guidé des membres de la communauté afin qu'ils deviennent des spécialistes de la langue inuite. Son engagement dans la cueillette et la transcription de nombreuses histoires orales en inuktitut a grandement contribué à préserver et à développer la mémoire collective du peuple inuit. Ses projets portant sur le maintien de la langue ont permis de développer des grammaires et des manuels d'enseignement de l'inuktitut et de l'inuttitut ainsi que des documents de recherche, tel le *Dictionary of Utkuhiksalingmiut Inuktitut Postbase Suffixes* (en collaboration avec Jean Briggs et Conor Cook), qui sont essentiels aux efforts de revitalisation.

En somme, la professeure Johns a été une force non négligeable dans l'étude et la promotion des variétés des langues inuites du Canada. Ses efforts continus en ce qui a trait à la documentation et à la revitalisation de ces variétés ont renforcé le statut des langues autochtones au Canada et ont été des plus profitables à la linguistique en tant que science. Nous sommes heureux de pouvoir rendre hommage à l'engagement et au travail inspirant de la professeure Johns en lui décernant le Prix national d'excellence de l'Association canadienne de linguistique pour l'année 2018.

Professeure Lorna Wanosts'a7 Williams

L'ensemble des travaux de la professeure Lorna Wanosts'a7 Williams a eu un impact significatif sur les politiques et les pratiques relatives aux langues autochtones au Canada. Ses travaux portant sur les langues autochtones de la Colombie-Britannique, sa province natale, ont été largement diffusés et sont très bien connus des chercheurs universitaires et des intervenants à l'extérieur de la communauté universitaire, et ce, partout au Canada.

La professeure Williams est Professeure émérite à la University of Victoria où elle a été titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur la connaissance et l'apprentissage chez les Autochtones, une nomination conjointe du Département de linguistique (Faculté des Arts) et du programme en éducation autochtone (Faculté d'éducation). Sa plus grande contribution à cette institution est probablement d'avoir fourni les bases conceptuelles pour l'enseignement des langues autochtones. Son approche inspirante en ce qui a trait à la recherche et à la consultation communautaires, au développement des programmes et des cursus

ainsi qu'au réseautage a permis la mise sur pied de quatre types de programmes en revitalisation et préservation des langues autochtones : le diplôme, le baccalauréat, le certificat d'études supérieures et la maîtrise. Ces programmes universitaires ont été les premiers dans le domaine au Canada. On constate que des programmes semblables sont aujourd'hui mis en place dans d'autres universités canadiennes.

Ses collègues voient en la professeure Williams une mentor extraordinaire et une vraie visionnaire. Un aspect important de son travail documente la valeur des langues autochtones pour l'ensemble des Canadiens. Elle s'intéresse à des questions qui permettent de comprendre comment les universitaires et les non universitaires peuvent, ensemble, faire avancer la recherche de manière à appuyer les objectifs de la communauté, à incorporer les épistémologies et les méthodes autochtones et à renforcer les langues autochtones. Elle rappelle aux chercheurs et chercheuses qu'ils ont une responsabilité envers les communautés et les territoires sur lesquels les langues autochtones sont parlées, ainsi qu'envers les partenaires de la communauté qui travaillent de concert avec eux. La perspicacité et la compassion de la professeure Williams ont inspiré et guidé plusieurs linguistes dans leurs travaux de recherche. L'une de ses premières collaborations avec des collègues linguistes a permis le développement d'un système d'orthographe pour l'Ucwalmicwts (la langue traditionnelle de la nation Lil'wat), sa langue maternelle.

À l'extérieur du milieu universitaire, la professeure Williams a occupé des postes au sein du Vancouver Board of Education, du British Columbia Ministry of Education et du First Peoples' Cultural Council. Elle a collaboré avec ces instances afin de mettre de l'avant des changements positifs quant aux politiques gouvernementales et publiques portant sur les langues autochtones et sur l'enseignement des langues autochtones. Parmi les nombreux prix qui lui ont été décernés, on note un doctorat honorifique en droit de la Simon Fraser University, deux Médailles du Jubilé de la Reine Elizabeth II, l'Ordre de la Colombie-Britannique et le prix Inspire en éducation.

La professeure Williams a montré aux linguistes une marche à suivre sincère, passionnée et respectueuse quant à la recherche portant sur les langues autochtones. Elle nous rappelle que notre recherche dans ce domaine est en lien direct avec l'enseignement des langues autochtones, les politiques gouvernementales et le processus de réconciliation. Pour toutes ces raisons, elle mérite, sans contredit, le Prix national d'excellence de l'Association canadienne de linguistique pour l'année 2018.

## 5.8 Comité pour l'Olympiade linguistique canadienne (H. Newell)

### The committee

- Heather Newell, Université du Québec à Montréal (Head of the committee, Advising, problem author, invigilation, practice sessions (équipe francophone))
- Egor Tsedryk, Saint Mary's University (traduction de problèmes pour le test francophone)
- Michael Dow, Université de Montréal (recruitment/practice sessions, problem evaluation)
- Dennis Storoshenko, University of Calgary (fundraising, Site host)
- Lisa Travis, McGill University (Site host, recruiting/advertising around Montreal, fundraising)
- Andrés Salanova, Université d'Ottawa (Coach de l'équipe francophone, traduction de problèmes, administration du test, présentation à André-Grasset, correction de tous les tests)
- Maite Taboada, Simon Fraser University (fundraising, Site host)
- Daniel Lovsted, McGill University (Coach of the Anglophone team, problem editor, helped grade both rounds of the anglophone test, website)
- Patrick Littell, National Research Council Canada (Fundraising, Problem Committee chair, problem author, practice organization)

### The contests

- Anglophone contest (~150 open round/15 invitational round)
  - Coach: Daniel Lovsted
  - 2018 Team members: Ken Jiang (Ottawa, ON), Nathan Kim (Toronto, ON), Kevin Liang(returning) (Vancouver, BC), Shuli Jones (Toronto, ON)
  - Concours francophone (20 concours ouvert/10 concours sur invitation)
  - Coach: Andrés Salanova
  - 2018 Membres d'équipe: Corinne Soucy, (returning), Georges Awaad (returning), Nathan Samson, George Yeryomin (All from Montréal – Collège André-Grasset)

### Fundraising

- Maite and Dennis put together and NSERC PromoScience application, but we were unfortunately not funded. We have gotten feedback on why we were not funded and plan to resubmit next year.
- André-Grasset has funded \$500 per student (as they did last year)
- Funding goal = roughly \$20 000 per team.
  - registration, travel, t-shirts, misc., emergency fund.

### Success stories

- 70 top science students at Villa Maria High School in Montreal doing weekly training sessions

- Francophone Olympiad began in 2017
  - 2<sup>nd</sup> year of participation at CÉGEP André-Grasset (Montreal)
- Upenn Linguistics: Kevin Liang (2017, 2018) and Ella Bel (2015)
- McGill Linguistics: Georges Awaad (2017, 2018), Rowan Kerwin (1<sup>st</sup> alternate 2018)

What we need

- Promotion/Participation : talk about the Olympiads to your local high-schools. Host a test-site
  - Ceci est très important pour le concours francophone (qui est seulement dans sa deuxième année)
- Problem creation
- Fundraising

## **5.9 Rapport du membre étudiant, publication des actes (F. Poiré pour A. Monti)**

Salut équipe ACL 2017

Le processus d'édition pour les Actes de l'ACL de 2017 est maintenant terminé. Merci à tous pour votre aide, et à François et Daniel en particulier pour l'aide supplémentaire. Le volume des Actes de 2017 comprend 27 articles: 25 en anglais; et 2 en français que François a aimablement offert d'éditer (merci!). J'ai mis en ligne les 25 documents anglais dans le dossier DropBox que Daniel a mis en place (lien) et j'espère qu'ils répondront tous aux attentes de la CLA en termes d'uniformité d'apparence, sauf pour des différences négligeables. Assurément, la rédaction du volume des Actes de l'ACC de 2017 a été une expérience enrichissante pour moi. Idem pour ma participation au colloque et à la réunion du comité exécutif. Et je suis reconnaissant pour cela. Un merci spécial à Dr. Pelkey pour avoir pensé à moi pour le travail d'édition, et ce délicieux dîner au Bangkok Garden! Merci beaucoup. Vous trouverez ci-dessous quelques faits saillants sur les articles et le processus d'édition. S'il y a autre chose que je peux faire, s'il vous plaît m'aviser. Et si des informations supplémentaires sont nécessaires, je serai heureux de les fournir.

Au plaisir,  
Andrew Monti



## Proceedings Papers Highlights

- 1) Papers: 27
- 2) Language:
  - English 25
  - French 2
- 3) Papers (in English)
  - Contributing Authors 35
  - single-author 18
  - double-author 5
  - triple-author 1
  - quadruple-author 1
- 4) Authors' Affiliations (papers in English)
  - Canadian 28 (UToronto 12; UOttawa 6; UCalgary 3; CarletonU 3; UTorontoMiss 1; UManitoba 1; USaskatchewan 1; McGillU 1)
  - Foreign 7 (USA 3; Israel 2; Italy 1; Japan 1)

## Editing Process Highlights

- 1) Call for Submissions: June 16, 2017.  
Submissions Deadline: August 25, 2017.  
Papers received: 27
  - 17 before the deadline;
  - 4 on the deadline;
  - 6 after the deadline.
- 2) Editing  
Total number of papers (in English) to review: 26.  
Papers requiring edits: 26
  - substantial edits 24;
  - minor edits 2;
  - no edits 0.
  - Outreach to contributors followed.
- 3) Call for Edits: September 10 & 11, 2017  
Revised Submissions Deadline: September 22, 2017.  
Papers received: 25
  - 16 before the deadline;
  - 4 on the deadline;
  - 5 after the deadline;
  - 1 contributor did not provide a revised version despite outreach;
  - and 4 revised papers required supplemental edits.

4) Total correspondence with contributors: 103 conversations/threads.

## 5.10 Rapport du Musée canadien des langues (W. Oxford for E. Gold)

ACTIVITIES June 2017 – May 2018

Over the past year, the Canadian Language Museum

- increased the number and variety of events in its exhibit space at Glendon Gallery
- reached new audiences through its touring exhibits
- mentored students in creating new projects
- expanded membership and friends of the museum
- participated in local, national and international museum-related activities

CLM's Exhibit Space: Events in Glendon Gallery 2017-18

- *Words, Water, Motion*: a dance and music event in the Rose Garden.
- *A Newfoundland Treasury of Terms for Ice and Snow*: photos and videos by artist Marlene Creates – plus a kitchen party opening!
- *Legacies/Héritages*:

Photos of women who immigrated to Canada from 24 different countries, with text written by their granddaughters in English, French and the grandmother's native language. Part of Toronto's CONTACT Photography Festival!

Six Touring Exhibits

- *SPEAKING THE INUIT WAY*
- ◆ *LE FRANÇAIS AU CANADA*
- ◆ *CANADIAN ENGLISH, EH?*
- ◆ *CREE: THE PEOPLE'S LANGUAGE*
- ◆ *A TAPESTRY OF VOICES*
- ◆ *Read Between the Signs: 150 years of Language in Toronto\**

\*invited to compete for the 2017 Heritage Toronto Public History award

In May 2018 alone, travelling exhibits were hosted at:

Concordia University, McGill University, University of Toronto, Toronto City Hall, Museum on Tower Hill – Parry Sound, Mississauga Public Library

Mentoring Students

*Messages from the Mosaic*

This bilingual web exhibit introduces CLM website visitors to the languages of Canada. Curated by two students in University of Toronto's Master of Museum Studies program and translated by students in Glendon College's Translation Program. . [www.messagesfromthemosaic.ca](http://www.messagesfromthemosaic.ca)

*Two Row Wampum: Preserving Indigenous Languages in Toronto*

This 15-minute video created by 3 students in Glendon's *Histoire Vivante* course is currently on view in the Museum and will be hosted on the website.

Future plans

- Expand exhibit touring to new venues
- Continue to develop the gallery as an exhibit space and vibrant centre for language related events
- Build CLM membership
- Develop consistent operations funding
- Work with communities to promote Indigenous languages
- Build local, national and international partnerships
- Future Projects include:
  - 2018-20: working with Six Nations and Tyendinaga communities to develop an exhibit on Haudenosaunee languages
  - 2019: soundscape being composed for CLM based on Yiddish blessings and curses

Thank you to The CLA and to all of our Members, Donors, Volunteers, Exhibit Supporters and Sponsors. YOU have HELPEd US GROW!